

7th Meeting of India-Mongolia Joint Committee on Cooperation

December 03, 2020

ஒத்துழைப்புக்கான இந்தியா-மங்கோலியா கூட்டுக் குழுவின் 7 வது கூட்டம்
டிசம்பர் 03, 2020

7 வது ஒத்துழைப்புக்கான இந்தியா-மங்கோலியா கூட்டுக் குழுவின் கூட்டம் 03, டிசம்பர் 2020 அன்று மெய்நிகர் வடிவில் நடைபெற்றது. இந்தக் கூட்டத்திற்கு இந்திய வெளிவிகார அமைச்சர் (ஈ.ஏ.எம்) டாக்டர் எஸ். ஜெய்சங்கர் மற்றும் மங்கோலியா அரசாங்கத்தின் அமைச்சரும் தலைமை அமைச்சரைவை செயலாளரும் ஆன திரு. எல். ஓயன் எர்டேன் கூட்டாக தலைமை ஏற்றனர்..

2. இரு அமைச்சர்களும் இருதரப்பு ஒத்துழைப்பை உள்ளடக்கிய முழு அளவிலான பிரச்சினைகள் குறித்து விரிவான கலந்துரையாடல்களை நடத்தினர். மே 2015 இல் பிரதமர் நரேந்திர மோடியின் வரலாற்று மங்கோலியா பயணத்தை இரு அமைச்சர்களும் நினவு கூர்ந்தனர், இதன் போது, இரு நாடுகளுக்கும் இடையிலான கூட்டாண்மை மூலோபாய கூட்டாண்மை நிலைக்கு உயர்த்தப்பட்டது. இரு தரப்பினரும் மங்கோலியா ஜனாதிபதி எச்.இ. கல்ட்மாஜின் பட்டுல்கா, செப்டம்பர் 2019 இல், இந்த வருகைகள் இரு தரப்பு உறவுகள் மற்றும் பகிர்வு மதிப்புக்களை மேம்படுத்துவதில் கணிசமான பங்களிப்பை வழங்கியுள்ளன என்பதைக் குறிப்பிட்டார்.

3. இந்தியாவுக்கும் மங்கோலியாவுக்கும் இடையில் இராஜதந்திர உறவுகள் ஸ்தாபிக்கப்பட்ட 65 ஆண்டு நிறைவைக் குறிப்பதாக இரு அமைச்சர்களும் ஒப்புக்கொண்டனர். குறிப்பாக கடந்த சில ஆண்டுகளில் இரு நாடுகளுக்கும் இடையிலான உறவு ஆழமாகவும் வலுவாகவும் வளர்ந்துள்ளது என்பதை அவர்கள் திருப்தியுடன் குறிப்பிட்டனர்.

4. இராஜதந்திர உறவுகளை ஸ்தாபித்த 65 வது ஆண்டு நிறைவை முன்னிட்டு, மங்கோலிய தரப்பு மங்கோலிய போஸ்ட் வெளியிட்ட சிறப்பு முத்திரையை வெளியிட்டது. கையெழுத்து பிரதிகளுக்கான தேசிய மிஷனின் கீழ் இந்திய அரசால் அச்சிடப்பட்ட 108 தொகுதிகளில் புத்த நியதி உரையான மங்கோலிய கஞ்சூரின் 25 தொகுதிகளை ஈ.ஏ.எம் கிட்டதட்ட ஒப்படைத்தது.

5. இரு அமைச்சர்களும் பிராந்திய மற்றும் பலதரப்பு மன்றங்களில் இரு நாடுகளுக்கும் இடையிலான ஒருங்கிணைப்பை நேர்மறையாக மதிப்பீடு செய்ததோடு, இந்தப் பாரம்பரியத்தை தொடர ஒப்புக்கொண்டதோடு தொடர்புடைய சர்வதேச மன்றங்களிலும் ஒருவருக்கொருவர் ஆதரவு அளித்தனர்

6. சர்வதேச சூரிய கூட்டணியில் சேர மங்கோலியா எடுத்த முடிவை இந்தியத் தரப்பு வரவேற்றது. இந்த முயற்சி இந்தியா, மங்கோலியா மற்றும் உலகில் தூய்மையான ஆற்றலைப் பயன்படுத்துவதை மேலும் ஊக்குவிக்கும் என்று இரு தரப்பினரும் ஒப்புக்கொண்டனர்.

7. ஒரு ஆரம்ப தேதியில் உலான்பாதரில் ஒரு ஆயுஷ் தகவல் கலத்தை நிறுவ இரு தரப்பினரும் ஒப்புக்கொண்டனர். இந்தியக் குடிமக்களுக்கான ' விசா ஆன் வருகை' அந்தஸ்தைப் பற்றி மங்கோலியாவிற்கு இந்தியத் தரப்பு தனது பாராட்டுக்களைத் தெரிவித்தது.

8. Covid-19 சவால்கள் இருந்த போதிலும், இரு நாடுகளுக்கிடையில் கடந்த சில மாதங்களாக ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்த பல சிறப்பு விமானங்கள், இரு தரப்பு குடிமக்களுக்கும் அந்தந்த நாடுகளுக்கு திரும்ப அனுமதித்தற்காக இரு அமைச்சர்களும் திருப்தி தெரிவித்தனர். Covid-19 எதிர்ப்பதில் சாத்தியமான ஒத்துழைப்பு பற்றிய கருத்துக்களை இரு அமைச்சர்களும் பரிமாறிக்கொண்டனர், எதிர்காலத்தில் இந்தியாவிலிருந்து Covid-19 தடுப்பூசியை மங்கோலியா வாங்குவது உட்பட.

9. இந்தச் சந்திப்பின்போது இரு அமைச்சர்களும் 1.236 பில்லியன் அமெரிக்க டாலர் கடன் எண்ணெய் சுத்திகரிப்பு திட்டம் மற்றும் 20 பில்லியன் அமெரிக்க டாலர் அடல் பிஹாரி வாஜ்பாய் சென்டர் ஆப் ஐசிடி மற்றும் அவுட்சோர்சிங் உள்ளிட்ட மேம்பாட்டு கூட்டுத் திட்டங்களின் முன்னேற்றம் குறித்து ஆய்வு செய்தனர்.

10. 2021 இல் இந்தியா- மங்கோலியா ஒத்துழைப்புக் கூட்டுக் குழுவின் அடுத்த கூட்டத்தை நடத்த இரு தரப்பினரும் ஒப்புக்கொண்டனர்.

நியூ டெல்லி
டிசம்பர் 03, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.